

# OLYMPIA

**CM 75 / 760 / 761 / 762**

Manual de instrucciones  
Manual de programación



OLYMPIA 

**SINCE 1903**

[www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

## Declaración CE



**CM 75 / 760 / 761 / 762**

- GB** The manufacturer hereby declares  
that the equipment complies with the stipulations defined in the following guidelines and standards:
- DE** Der Hersteller erklärt hiermit,  
dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:
- FR** Le fabricant déclare par la présente que l'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:
- ES** Por medio de la presente,  
el fabricante declara que este aparato es conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:
- NL** De fabrikant verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan de bepalingen in de richtlijnen en normen:

2006/95/EC EN 60950-1:2006 +A1:2009  
2010/108/EC EN 55022:2006 +A1:2007  
EN 50024:1998 +A1:2001 +A2:2009  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:2008

**OLYMPIA**   
**Olympia Business Systems**



Doc: 947500001

7 de diciembre de 2010

Heinz Prygoda

Managing Director

Estimada cliente,  
estimado cliente:

¡Enhorabuena!

Nos alegramos mucho de que haya decidido comprar la caja registradora Olympia CM 75 / 760 / 761 / 762.

Con la CM 75 / 760 / 761 / 762 usted ha adquirido una caja registradora de gran calidad, que emplea la más alta tecnología para satisfacer sus exigencias.

Lea el manual de instrucciones/programación para asegurarse de que aprovecha al máximo las funciones de la caja registradora.

¡Deseamos que se divierta utilizando su caja registradora!

Muy atentamente

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH  
Zum Kraftwerk 1  
D-45527 Hattingen  
Alemania  
Internet: [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

El presente manual de instrucciones/programación es a título informativo. Su contenido no está incluido en el contrato de compraventa. Todos los datos mencionados reflejan valores nominales. Dependiendo de las especificaciones propias de cada país, puede haber variaciones en lo relativo al equipamiento y a los dispositivos opcionales. Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas y de contenido.

## Utilización conforme al objetivo previsto

Esta caja registradora sirve exclusivamente para la realización de operaciones de caja en locales comerciales. Cualquier otro uso se considera no conforme al objetivo previsto.

## Advertencias generales / Advertencias de seguridad

- Asegúrese de que la tensión de red corresponda a las indicaciones que figuran en la placa de características en la parte posterior de la caja registradora.
- Su caja registradora es un aparato muy sofisticado. Jamás debe intentar reparar la misma. En caso de que fueran necesarios trabajos de reparación, lleve la caja registradora al servicio técnico autorizado más cercano o al vendedor.
- En ningún caso debe introducir objetos metálicos como, por ejemplo, destornilladores, clips, etc. en la caja registradora. La caja registradora podría sufrir daños y existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica.
- Desconecte la caja registradora siempre después de haber finalizado los trabajos.
- Quite el polvo de la caja registradora utilizando un paño seco. Jamás debe utilizar agua o disolventes como, por ejemplo, diluyentes de pintura, alcohol etílico, etc. para limpiar su caja registradora.
- Para desconectar la alimentación eléctrica por completo, debe extraer el cable de la toma de corriente.
- No exponga la caja registradora a calor elevado.
- Guarde los dispositivos protectores de transporte. Para un posible transporte, la caja registradora debe estar provista de los dispositivos protectores de transporte.

## Dispositivos protectores de transporte

Antes de poner la caja registradora en servicio retire las piezas protectoras de transporte disponibles y guarde las mismas. **Advertencia importante para el transporte:** En caso de avería durante el transporte debe volver a completarse el embalaje con el manual de instrucciones/programación y los accesorios.

## Conexión a la red

Antes de conectar la caja registradora a la red compruebe si la tensión y frecuencia indicadas de la placa de características coinciden con las de su red eléctrica.

**Advertencia de seguridad:** La toma de corriente debe encontrarse cerca de la caja registradora y ser fácilmente accesible. De este modo podrá desenchufar la caja registradora rápidamente de la red en caso de emergencia.

**Advertencia:** En caso de una desconexión de la red, se guardan todos los datos. Las baterías garantizan que se guarden los datos durante aproximadamente 2 meses después de desenchufar la caja registradora de la alimentación de tensión.

## Impresora

**Atención:** Tenga en cuenta las siguientes advertencias para garantizar un servicio sin anomalías:

- Nunca se debe:
  - ¡Imprimir sin papel!
  - ¡Tirar del papel cuando la impresora aún está trabajando!
  - ¡Utilizar papel de baja calidad!
  - ¡Volver a utilizar por segunda vez los rollos de papel ya utilizados!
  - ¡Manipular el interior de la impresora con objetos duros o mover los accionamientos con la mano!
- Observe las marcas que señalan el final del rollo de papel. Cambie el rollo de papel inmediatamente.
- Encomiende el mantenimiento de su caja registradora/impresora en intervalos regulares a su distribuidor.

## Índice de materias

Declaración CE .....	2
Utilización conforme al objetivo previsto.....	4
Advertencias generales / Advertencias de seguridad .....	4
Dispositivos protectores de transporte .....	4
Conexión a la red.....	4
Impresora .....	4
Índice de materias.....	5
1      Características del aparato.....	7
2      Puesta en servicio .....	8
2.1      Colocar el rollo de papel.....	8
2.2      Carrete de rebobinado .....	8
2.3      Cambiar el rollo impresor .....	8
3      Llave selectora .....	9
3.1      Posiciones de la llave selectora .....	9
3.2      Llaves .....	9
4      Teclado .....	10
4.1      Cambiar la inscripción del teclado .....	10
4.2      Teclado CM 75 .....	10
4.2.1      Inscripción original en inglés .....	10
4.2.2      Inscripción de las teclas en español .....	10
4.3      Teclado CM 760 / 761 / 762 .....	11
4.3.1      Inscripción original en inglés .....	11
4.3.2      Inscripción de las teclas en español .....	11
4.4      Explicación de las teclas .....	12
5      Programación .....	14
5.1      Programar la fecha.....	14
5.2      Programar la hora .....	14
5.3      Programar el IVA.....	14
5.4      Programar un descuento de un tanto por ciento.....	15
5.5      Programar los departamentos (DEP).....	15
5.5.1      Programar un estado del departamento y un precio fijo .....	15
5.5.2      Imprimir la programación de departamentos .....	16
5.6      PLU (Price-Look-Up) / Programar artículos .....	17
5.6.1      Programar un precio y una asignación del departamento .....	17
5.6.2      Programar un estado PLU y una asignación del departamento .....	17
5.6.3      Imprimir la programación PLU .....	18
5.7      Programar una moneda extranjera .....	18
5.8      Opciones del sistema .....	19
5.8.1      Programar opciones del sistema.....	19
5.8.2      Imprimir las opciones del sistema (informe de memoria) .....	21
6      Sistema de vendedor.....	22
6.1      Activar el sistema de vendedor .....	22
6.2      Sistema de vendedor sin contraseña.....	22
6.2.1      Iniciar una sesión de vendedor con la clave de vendedor .....	22
6.2.2      Finalizar la sesión de un vendedor .....	22
6.3      Sistema de vendedor con contraseña.....	22
6.3.1      Programar una contraseña de vendedor .....	23
6.3.2      Iniciar una sesión de vendedor con clave de vendedor y contraseña de vendedor .....	23
6.3.3      Finalizar la sesión de un vendedor .....	23

7	Manejo .....	24
7.1	Registrar departamentos .....	24
7.2	Registrar departamentos negativos .....	24
7.3	Registrar un PLU .....	25
7.3.1	Registrar un PLU con precio fijo .....	25
7.3.2	Registrar un PLU con entrada del precio libre .....	26
7.3.3	Registrar un PLU negativo .....	26
7.4	Terminar el recibo / Modos de pago .....	27
7.4.1	Pago con efectivo .....	27
7.4.2	Pago con tarjeta EC/cheque .....	27
7.4.3	Pago con tarjeta de crédito / Concesión de crédito .....	27
7.5	Entrada de una moneda extranjera .....	27
7.6	Registrar un descuento sobre el importe .....	28
7.7	Registrar un descuento de un tanto por ciento .....	28
7.7.1	Conceder un descuento de un tanto por ciento sobre una mercancía .....	28
7.7.2	Conceder un descuento de un tanto por ciento sobre un subtotal .....	28
7.8	Anulaciones .....	29
7.8.1	Anulación inmediata .....	29
7.8.2	Anulación normal .....	29
7.9	Devolución / Anulación posterior .....	29
7.10	Ingresos .....	30
7.11	Pagos .....	30
7.12	Función de impresión .....	31
7.13	Abrir el cajón de efectivo sin venta .....	31
7.14	Activar/desactivar la impresión en recibo .....	32
7.15	Imprimir un recibo posterior .....	32
8	Modo de formación .....	32
8.1	Activar el modo de formación .....	32
8.2	Practicar en el modo de formación .....	32
8.3	Desactivar el modo de formación .....	32
9	Informes de caja .....	33
9.1	Bases .....	33
9.2	Vista general sobre los informes de caja .....	33
9.3	Explicación del informe financiero Z1 día .....	34
10	Eliminación de problemas .....	35
10.1	Mensajes de error en la pantalla .....	35
10.2	Identificaciones en la pantalla .....	35
10.3	Problemas en la impresora .....	35
10.4	Restaurar la caja registradora al ajuste de fábrica .....	35
11	Opciones .....	36
11.1	Verificadora de billetes (euros) .....	36
11.2	Bloque de baterías recargables .....	37
11.2.1	Datos técnicos .....	37
11.2.2	Montaje del bloque de baterías recargables .....	37

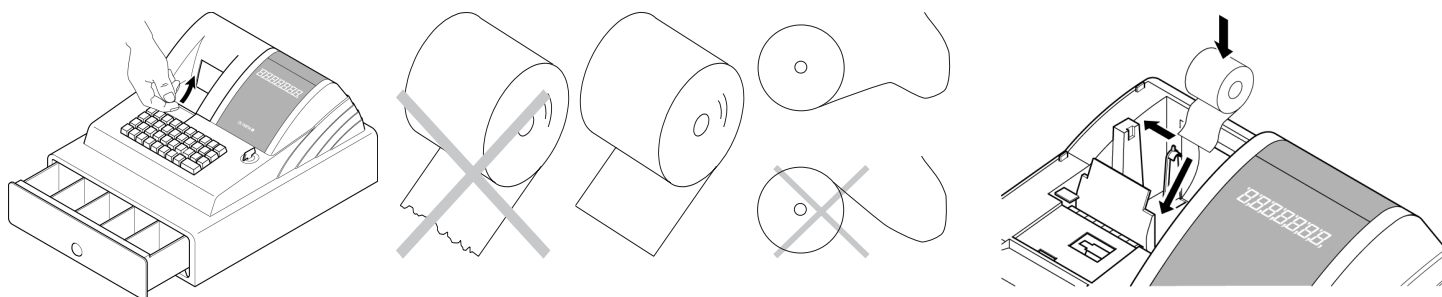
## 1 Características del aparato

Característica	CM 75	CM 760	CM 761	CM 762
Cajón de efectivo	Sí	No	Sí (pequeño)	Sí (grande)
Número de departamentos	8	16		
Número de PLU	99	200		
Número de vendedores	8			
Número de tasas de IVA	4			
Modos de pago	En efectivo, cheque, tarjeta de crédito			
Informes de caja	Informe financiero día X1/Z1 Informe financiero mes X2/Z2 Informe PLU X/Z Informe X/Z de vendedores Informe Z/X de formación			
Pantalla	Pantalla numérica (LED de 9 dígitos)			
Pantalla de cliente	No	Sí		
Impresora	EPSON M-31 Impresora numérica	EPSON M-42 Impresora alfanumérica		
Tipo de impresora	Impresora de rollos de una estación			
Velocidad de impresión (líneas por segundo)	1,0	1,4		
Rollo impresor	IR-30	IR-40 = Grupo # 744		
Número de columnas	13			
Ancho de papel	57,5 ± 0,5 mm			
Frecuencia de averías (MCBF)	300.000 líneas			
Programabilidad	Fecha Hora Tasa de IVA Departamento PLU (artículos) Tasa % Moneda extranjera Borrar suma total e informe Z Posiciones de punto decimal (0. / 0.0 / 0.00 / 0.000) Hora (formato de 24 h / 12 h) Formato de la fecha (mes-día-año / día-mes-año) Sistema de vendedor activo (sí/no) Introducción obligatoria de la clave de vendedor para todas las transacciones (sí/no)			
Opciones (no incluidas en el volumen de suministro, contra pago)	Batería recargable: para operar la caja registradora sin cable de red durante un tiempo de funcionamiento de aproximadamente 5 horas (número de artículo de OLYMPIA 947990002) Verificador de billetes (euros): sirve para comprobar la autenticidad de todos los billetes (número de artículo de OLYMPIA 947990003)			

## 2 Puesta en servicio

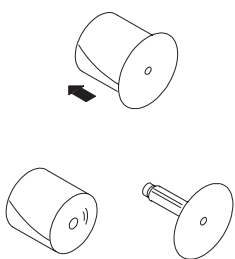
### 2.1 Colocar el rollo de papel

1. Retirar la tapa de la impresora.
2. Colocar un rollo de papel con una anchura de 57 mm y un diámetro máximo de 70 mm. No utilizar papel reciclado ya que origina un mayor desgaste de la impresora.
3. Preparar el rollo de papel para la introducción.
4. Introducir el extremo de la tira de papel cortado de forma rectangular en la impresora y pulsar la tecla **Transporte de recibo** hasta que se hayan transportado aproximadamente 10 cm de papel.
5. En función del uso (modo de cálculo o diario) se debe pasar la tira de papel por la ranura en la tapa de la impresora y cortar la tira de papel en el borde de corte de la tapa.
6. Para el modo de diario se debe introducir la tira de papel en el carrete de rebobinado. Volver a colocar la tapa de la impresora.



### 2.2 Carrete de rebobinado

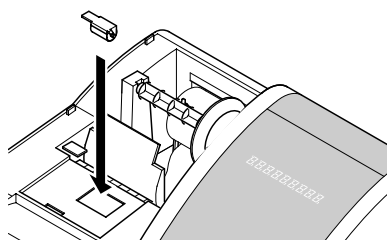
El carrete de rebobinado se necesita para bobinar el recibo.  
Cambiar el ajuste del sistema número 18 a 1.



1. Abrir la tapa de la impresora.
2. Retirar el carrete de rebobinado.
3. Enhebrar el extremo de la tira del diario en la ranura del carrete de rebobinado.
4. Insertar el carrete de rebobinado en las guías de carrete previstas a tal fin.
5. Para retirar la tira del diario bobinada se debe sacar el carrete de rebobinado y extraer el rollo del diario.
6. Volver a colocar el carrete de rebobinado.
7. Cerrar la tapa de la impresora.

### 2.3 Cambiar el rollo impresor

**Advertencia:** Utilice sólo rollos impresores originales (grupo IR-30 para CM 75, IR-40 Grupo # 744 para CM 760 / 761 / 762).



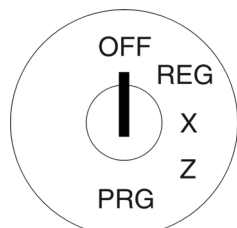
1. Abrir la tapa pequeña delante de la tapa de la impresora.
2. Extraer el rollo impresor con la manija (a la izquierda) hacia arriba.
3. Insertar un nuevo rollo impresor en la guía.
4. Cerrar la tapa de la impresora.



### 3 Llave selectora

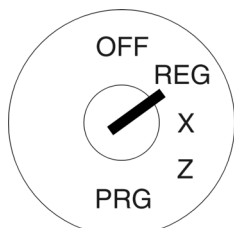
#### 3.1 Posiciones de la llave selectora

La llave selectora puede ponerse en cinco posiciones:



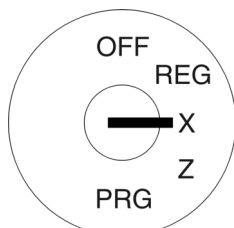
**OFF**

La caja registradora  
está apagada



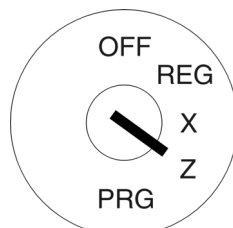
**REG**

Modo de registro



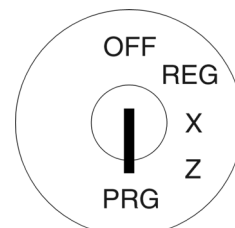
**X**

Emitir informes, sin  
borrar la memoria



**Z**

Emitir informes,  
borrando la memoria



**PRG**

Modo de  
programación

#### 3.2 Llaves

La caja registradora viene acompañada de seis llaves:

Identificación de la llave	Número de llaves	Posición de interruptor				
		OFF	REG	X	Z	PRG
S	2	X	X	X		
Z	2	X	X	X	X	
P	2	X	X	X	X	X

## 4 Teclado

El teclado está previsto de fábrica con textos en idioma inglés.

No obstante, usted tiene la posibilidad de insertar otros idiomas en las teclas. Para ello, junto a la caja registradora se entregan unas hojas de teclado en idiomas diferentes.

### 4.1 Cambiar la inscripción del teclado

Proceda como sigue:

1. Retire la cubierta transparente de la tecla.  
Si fuera más fácil, previamente puede retirar con cuidado toda la tecla.
2. Cambie la inscripción antigua del teclado por la inscripción nueva del teclado.
3. Encaje la cubierta transparente sobre la tecla.  
Si previamente ha retirado toda la tecla, vuelva a encajar la misma con cuidado.

### 4.2 Teclado CM 75

#### 4.2.1 Inscripción original en inglés

					PLU	CLERK	% -	X/TIME	Receipt ON/OFF	FC
FEED	EC	7	8	9	DP 4		DP 8		Receipt ISSUE	#/NS
RA	RETOUR/-	4	5	6	DP 3		DP 7		CHECK	CARD
PO	VOID	1	2	3	DP 2		DP 6		SUB-TOTAL	
CLR		0	00	.	DP 1		DP 5		CASH	

#### 4.2.2 Inscripción de las teclas en español

					PLU	Vende-dor	% -	X/Hora	Recibo SI/NO	Moneda extranjera
Transporte de recibo	EC	7	8	9	DP 4		DP 8		Segundo recibo	#/NS
Ingre-sos	Devolu-ción/-	4	5	6	DP 3		DP 7		Cheque	Tarjeta
Pagos	Anula-ción	1	2	3	DP 2		DP 6		Subtotal	
BORRAR		0	00	.	DP 1		DP 5		EFECTIVO	

### 4.3 Teclado CM 760 / 761 / 762







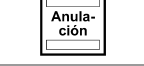




#### 4.3.1 Inscripción original en inglés







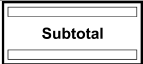

					PLU	CLERK	% -	X/TIME	Receipt ON/OFF	FC
FEED	EC	7	8	9	DP 4	DP 8	DP 12	DP 16	Receipt ISSUE	#/NS
RA	RETOUR/-	4	5	6	DP 3	DP 7	DP 11	DP 15	CHECK	CARD
PO	VOID	1	2	3	DP 2	DP 6	DP 10	DP 14	SUB-TOTAL	
CLEAR		0	00	.	DP 1	DP 5	DP 9	DP 13	CASH	

#### 4.3.2 Inscripción de las teclas en español

					PLU	Vende-dor	% -	X/Hora	Recibo SI/NO	Moneda extranjera
Transporte de recibo	EC	7	8	9	DP 4	DP 8	DP 12	DP 16	Segundo recibo	#/NS
Ingre-sos	Devolu-ción/-	4	5	6	DP 3	DP 7	DP 11	DP 15	Cheque	Tarjeta
Pagos	Anula-ción	1	2	3	DP 2	DP 6	DP 10	DP 14	Subtotal	
BORRAR		0	00	.	DP 1	DP 5	DP 9	DP 13	EFECTIVO	

## 4.4 Explicación de las teclas

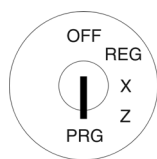
Tecla	Explicación
	Manteniendo pulsada la tecla <b>Transporte de recibo</b> se emite el recibo o el papel de diario hasta que se suelte la tecla.
	La tecla <b>Ingresos</b> se utiliza para registrar las entradas de pagos. Las entradas totales se detallan en el informe financiero.
	La tecla <b>Pagos</b> se utiliza para retirar importes del cajón de efectivo. Este importe total aparecerá por separado en el informe financiero.
	La tecla <b>EC</b> se utiliza para borrar un registro incorrecto inmediatamente después de su entrada. El informe financiero registra la suma de anulación.
	La tecla <b>Devolución/-</b> se utiliza para restar un importe de la suma total de la venta. El importe total de la tecla (Devolución) se registra en el informe financiero. Como tecla <b>Devolución/-</b> se utiliza para operaciones de reembolso. El importe total de reembolso se registra en el informe financiero.
	La tecla <b>Anulación</b> se utiliza para realizar una operación de anulación dentro de un registro aún sin finalizar. El informe financiero registra la suma de anulación.
	La tecla <b>BORRAR</b> borra todos los registros que se realicen con el teclado numérico o con la tecla <b>X/Hora</b> antes de que se memoricen con una tecla de función o tecla de departamento. La tecla <b>BORRAR</b> se utiliza también para borrar las condiciones de error.
<div> <div>7</div> <div>8</div> <div>9</div> </div> <div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> </div> <div> <div>0</div> <div>00</div> <div>.</div> </div>	<p>Teclas numéricas:</p> <p>Las teclas numéricas se utilizan para introducir números.</p> <p>La tecla <b>.</b> se requiere para la entrada del punto decimal.</p>
	Tecla de artículos (función Price-Look-Up)
	La tecla <b>Vendedor</b> sirve para iniciar una sesión de vendedor.
	La tecla <b>% -</b> se utiliza para restar un tanto por ciento de una mercancía o de toda la suma de venta. El importe total de la tecla <b>% -</b> se registra en el informe financiero.
	La tecla <b>X/Hora</b> sirve para introducir varios registros para departamentos o devoluciones (-) (multiplicación).

Tecla		Explicación
DP 4	DP 8	<p>Las teclas de departamento sirven para registrar los departamentos.</p> <p><b>Advertencia:</b> La CM 75 dispone de 8 departamentos. La CM 760 / 761 / 762 dispone de 16 departamentos.</p>
DP 3	DP 7	
DP 2	DP 6	
DP 1	DP 5	
DP 4	DP 8	
DP 3	DP 7	
DP 2	DP 6	
DP 1	DP 5	
DP 12	DP 16	
DP 11	DP 15	
DP 10	DP 14	
DP 9	DP 13	
		La tecla <b>Recibo SI/NO</b> sirve para activar o desactivar la impresión en recibo.
		Esta tecla se utiliza para emitir un recibo posterior.
		La tecla <b>Cheque</b> se utiliza para transacciones con cheque.
		La tecla <b>Moneda extranjera</b> se utiliza para las conversiones a una moneda extranjera.
		La tecla <b>#/NS</b> (NS = No Sale) se utiliza para acciones sin sumar. Genera un registro de hasta 7 caracteres en el recibo. Este registro no repercute sobre otros importes de venta. La tecla <b>#/NS</b> se utiliza también para abrir la caja registradora.
		La tecla <b>Tarjeta</b> se utiliza para transacciones con tarjeta.
		Pulsando la tecla <b>Subtotal</b> se visualiza la suma total de las ventas.
		La tecla <b>EFECTIVO</b> se utiliza para transacciones con efectivo.

## 5 Programación

### 5.1 Programar la fecha

Ejemplo: 15 de junio de 2010



- Llave selectora en PRG
- Entrada de la fecha con seis dígitos (DDMMAA)
- Confirmación con la tecla **#/NS**

Entrada

1	5	0	6
1	0		

Pantalla

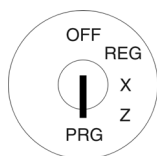
1506.10

Confirmar la entrada con



### 5.2 Programar la hora

Ejemplo: 9:30 horas



- Llave selectora en PRG
- Entrada de la hora con cuatro dígitos (hhmm)
- Confirmación con la tecla **X/Hora**

Entrada

0	9	3	0
---	---	---	---

Pantalla

9.30

Confirmar la entrada con

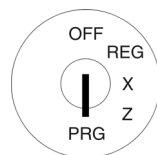


### 5.3 Programar el IVA

Se puede programar un máximo de 4 tasas de IVA diferentes.

**Advertencia:** De fábrica se ha preprogramado la tasa de IVA 1 = 19 % y la tasa de IVA 2 = 7 %. Si trabaja con estas dos tasas de IVA, no tiene que realizar ninguna programación adicional.

Ejemplo 1: 19 % como tasa de IVA 1



- Llave selectora en PRG
- Entrada del puesto de memoria (1, 2, 3 ó 4)
- Confirmación con la tecla **Subtotal**
- Entrada de la tasa de IVA (con 3 dígitos decimales, pero sin punto decimal)
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

Entrada

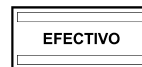
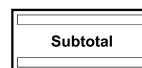
1		
1	9	
0	0	0

Pantalla

0.01

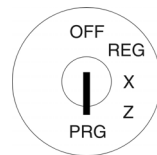
19.000

Confirmar la entrada con



Ejemplo 2: 7 % como tasa de IVA 2

Ver las instrucciones del ejemplo 1.



Entrada

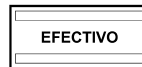
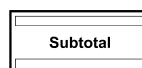
2			
7	0	0	0

Pantalla

0.02

7.000

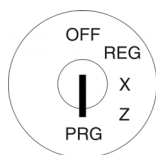
Confirmar la entrada con



## 5.4 Programar un descuento de un tanto por ciento

Puede introducir un porcentaje de descuento desde 0.00 hasta 99.99 %.

Ejemplo: 10 % de descuento



- Llave selectora en PRG
- Entrada con cuatro dígitos del porcentaje de descuento (10 % = 1000)
- Confirmación con la tecla

Entrada

1	0	0	0
---	---	---	---

Pantalla

10.00

Confirmar la entrada con

% -
-----

## 5.5 Programar los departamentos (DEP)

En caso del modelo CM 75 pueden programarse 8 departamentos y en caso del modelo CM 760 / 761 / 762 16 departamentos.

CM 75: A los departamentos de 1 a 4 ya se ha asignado de fábrica la tasa de IVA 1 con un 19 % y a los departamentos de 5 a 8 la tasa de IVA 2 con un 7 %.

CM 760 / 761 / 762: a los departamentos de 1 a 8 ya se ha asignado de fábrica la tasa de IVA 1 con un 19 % y a los departamentos de 9 a 16 la tasa de IVA 2 con un 7 %.

Todos los departamentos se han concebido como departamentos de varios artículos con entrada del precio libre. Si trabaja con estos ajustes, no tiene que realizar ninguna programación adicional.

### 5.5.1 Programar un estado del departamento y un precio fijo

#### Estado del departamento (tres dígitos)

##### Primer dígito

Departamento de varios artículos	0
Departamento de partidas individuales	1

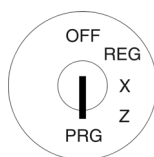
##### Segundo y tercer dígito

Sin IVA	00
Tasa de IVA 1	01
Tasa de IVA 2	02
Tasa de IVA 3	03
Tasa de IVA 4	04

##### Entrada del precio

Entrada del precio libre	000
Precio fijo	Entrada del precio con número de dígitos decimales

Ejemplo 1: el DP1 debe ser un departamento de varios artículos con la tasa de IVA 1 (19 %) y sin precio fijo.



- Llave selectora en PRG
- Entrada de tres dígitos del estado S1 y S2 y confirmación con la tecla
- Entrada del precio fijo o de la indicación de precio libre
- Asignación de las programaciones al departamento pulsando la correspondiente tecla DEP, en este caso:

Entrada

0	0	1
---	---	---

Pantalla

0.01

Confirmar la entrada con

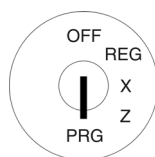
Cheque
--------

0	0	0
---	---	---

0.00

DP 1
------

Ejemplo 2: el DEP2 debe ser un departamento de varios artículos con la tasa de IVA 2 (7 %) y un precio fijo de 5,00 € (opción del sistema 1 con el ajuste de fábrica: 2 dígitos decimales).



- Llave selectora en PRG
- Entrada de tres dígitos del estado S1 y S2 y confirmación con la tecla **Cheque**
- Entrada del precio fijo o de la indicación de precio libre
- Asignación de las programaciones al departamento pulsando la correspondiente tecla DEP, en este caso: **DP1**

Entrada

0	0	2
---	---	---

Pantalla

0.02

Confirmar la entrada con

Cheque
--------

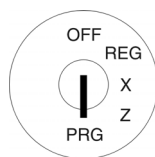
Entrada

5	0	0
---	---	---

5.00

DP 1
------

## 5.5.2 Imprimir la programación de departamentos



- Llave selectora en PRG
- Pulsar seis veces la tecla **8**
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

Entrada

8	8	8
8	8	8

Pantalla

8888.88

Confirmar la entrada con

EFFECTIVO
-----------

Ejemplo de impresión:

1 = Número DEP

1	10 · 00	TX1
	001	CK
2	20 · 00	TX2
	002	CK
3	30 · 00	TX3
	003	CK
4	40 · 00	TX4
	004	CK
5	50 · 00	
	000	CK
6	60 · 00	
	001	CK
7	70 · 00	
	002	CK
8	90 · 00	
	000	CK

10.00 = Precio fijo, TX1 = Tasa de IVA 1  
001 = Estado del departamento



## 5.6 PLU (Price-Look-Up) / Programar artículos

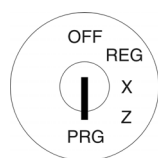
En caso del modelo CM 75 pueden programarse 99 PLU y en caso del modelo CM 760 / 761 / 762 200 PLU.

La programación de los PLU (artículos) se realiza en dos pasos:

- Introducir la asignación del precio y del departamento para todos los PLU.
- Introducir el estado PLU y la asignación del departamento para todos los PLU.  
(¡No se precisa cuando el PLU trabaja sólo con un precio fijo!)

### 5.6.1 Programar un precio y una asignación del departamento

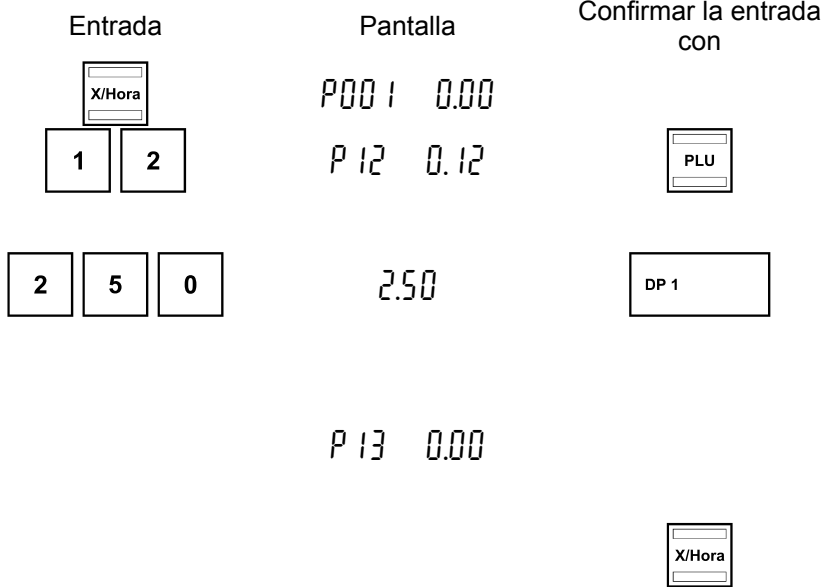
Ejemplo: PLU12 debe tener un precio de 2,50 € y formar parte del departamento 1.



- Llave selectora en PRG
- Pulsar la tecla **X/Hora**
- Introducir el número PLU deseado
- Confirmación con la tecla **PLU**
- Introducir un precio fijo PLU y establecer la asignación al departamento pulsando la correspondiente tecla de departamento **DP1**

En la pantalla aparece automáticamente el siguiente PLU.

- Proceder de la misma manera para los demás PLU
- Finalizar la entrada con la tecla **X/Hora**



### 5.6.2 Programar un estado PLU y una asignación del departamento

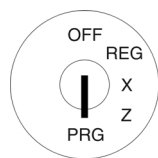
**Advertencia:** Este paso sólo es necesario para los PLU que deben poder trabajar también con entrada del precio libre.

#### Estado PLU (un dígito)

Sólo precio fijo 0

También con entrada del precio libre 1

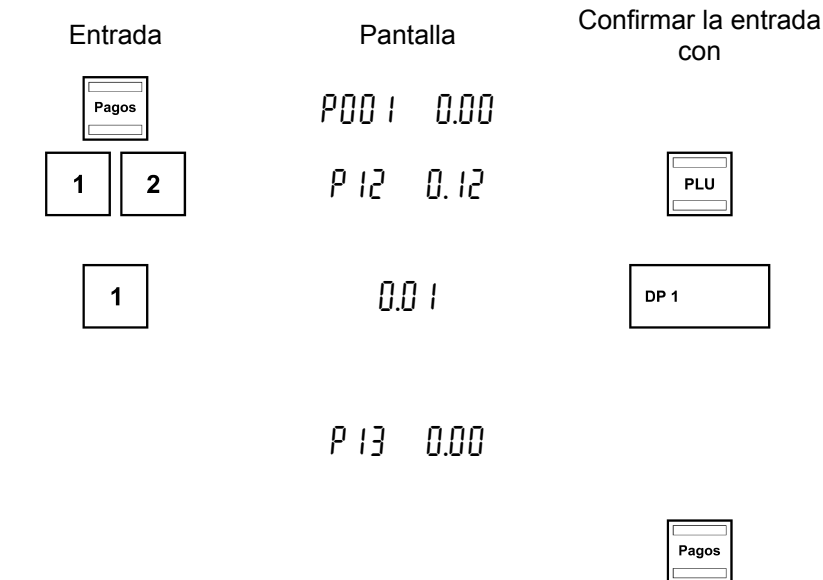
Ejemplo: para PLU12 (departamento 1) se permite la entrada del precio libre.



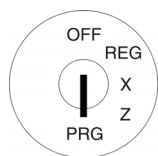
- Llave selectora en PRG
- Pulsar la tecla **Pagos**
- Introducir el número PLU a programar
- Confirmación con la tecla **PLU**
- Introducir el estado PLU
- Confirmación pulsando la correspondiente tecla de departamento **DP1**

En la pantalla aparece automáticamente el siguiente PLU.

- Proceder de la misma manera para los demás PLU
- Finalizar la entrada con la tecla **Pagos**



### 5.6.3 Imprimir la programación PLU



- Llave selectora en PRG
- Pulsar la tecla **PLU**

Entrada



Ejemplo de impresión:

01 = Número PLU  
1 = Número del departamento asignado

01	0	
1	1 - 00	TX1
02	1	
2	2 - 00	
01	0	
3	3 - 00	TX2

0 = Estado PLU  
1.00 = Precio, TX1 = Tasa de IVA 1

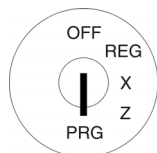
### 5.7 Programar una moneda extranjera

Se pueden programar 4 monedas extranjeras.

Para la programación se deben introducir en cada caso los siguientes puntos:

- Identificación de la moneda extranjera (1, 2, 3 ó 4)
- Número de decimales para la tasa de conversión (EXP): son posibles de 0 a 8 decimales
- Número de dígitos decimales para la moneda extranjera (D. P.): Son posibles de 0 a 3 dígitos decimales
- Tasa de conversión (TASA): entrada numérica siempre de seis caracteres, posible de 000001 a 999999

Ejemplo: moneda extranjera número 1: dólares estadounidenses (1 USD = 0,76494 EUROS), para la conversión de euros en dólares estadounidenses



- Llave selectora en PRG
- Introducción de la identificación de la moneda extranjera, en este caso: 1
- Confirmación con la tecla **Moneda extranjera**
- Entrada de
  - EXP, en este caso: 5
  - D. P., en este caso: 2
  - TASA, en este caso: 076494
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

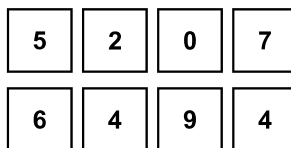
Entrada



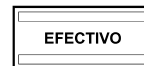
Pantalla

0.01

Confirmar la entrada con



520764.94

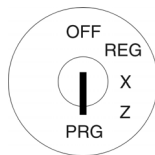


## 5.8 Opciones del sistema

Los ajustes fundamentales de la caja registradora pueden efectuarse a través de las opciones del sistema.

### 5.8.1 Programar opciones del sistema

Ejemplo: cambiar la representación de la hora al formato de 12 horas.



- Llave selectora en PRG
- Entrada del número de opción del sistema y del número de estado (dos o tres dígitos)
- Confirmación con la tecla **Ingresos**

Entrada

4

1

Pantalla

41

Confirmar la entrada con

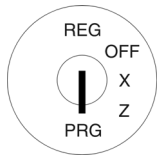


**Advertencia:** Los ajustes de fábrica aparecen **en negrita**.

Opción del sistema	Número de estado	Ajuste
1	0	Posición de punto decimal: 0 (sin punto)
	1	Posición de punto decimal: 0.0
	<b>2</b>	<b>Posición de punto decimal: 0.00</b>
	3	Posición de punto decimal: 0.000
2		(reservado)
3	1	Precio neto (más impuesto)
	<b>2</b>	<b>Precio bruto (incluyendo impuesto)</b>
4	<b>0</b>	<b>Hora: formato de 24 horas</b>
	1	Hora: formato de 12 horas
5	<b>0</b>	<b>Impresión del importe de impuesto total: sin impresión</b>
	1	Impresión del importe de impuesto total: impresión
6	<b>0</b>	<b>Impresión del importe neto para cada tasa de IVA: sin impresión</b>
	1	Impresión del importe neto para cada tasa de IVA: impresión
7	0	Formato de fecha: mes-día-año
	<b>1</b>	<b>Formato de fecha: día-mes-año</b>
8	<b>0</b>	<b>Sistema de vendedor no activo</b>
	1	Sistema de vendedor activo
9	<b>0</b>	<b>El login del vendedor después de cada transacción no está activo</b>
	1	El login del vendedor después de cada transacción está activo
10	0	Impresión de una línea adicional "Suma neta total": sin impresión
	<b>1</b>	<b>Impresión de una línea adicional "Suma neta total": impresión</b>
11	<b>0</b>	<b>Supresión de partida cero en el reporte Z</b>
	1	Sin supresión de partida cero en el reporte Z
12		(reservado)
		- Continuación en la siguiente página -

Opción del sistema	Número de estado	Ajuste
13	0	<b>Sin redondeos europeos especiales</b> El redondeo se realiza siempre después de pulsar las teclas <b>Subtotal</b> y <b>EFFECTIVO</b> . Si no se han seleccionado redondeos europeos especiales, se lleva a cabo el redondeo comercial de 5/4: si la cifra del primer punto decimal a suprimir es un 0, 1, 2, 3 ó 4, se redondeará hacia abajo. Si la cifra del primer punto decimal a suprimir es un 5, 6, 7, 8 ó 9, se redondeará hacia arriba.
	1	Redondeo europeo: Suiza 0.01 – 0.02 = 0.00 0.03 – 0.07 = 0.05 0.08 – 0.09 = 0.10
	2	Redondeo europeo: Suecia 0.00 – 0.24 = 0.00 0.25 – 0.74 = 0.50 0.75 – 0.99 = 1.00
	3	Redondeo europeo: Dinamarca 0.00 – 0.12 = 0.00 0.13 – 0.37 = 0.25 0.38 – 0.62 = 0.50 0.63 – 0.87 = 0.75 0.88 – 0.99 = 1.00
14	0	<b>Se permite la impresión de una factura posterior</b>
	1	No se permite la impresión de una factura posterior
15	0	<b>No se borran los contadores Z1 y Z2 después del informe financiero Z</b>
	1	Se borran los contadores Z1 y Z2 después del informe financiero Z
16	0	No se borra el Gran Total después del informe financiero Z1
	1	<b>Se borra el Gran Total después del informe financiero Z1</b>
17	0	<b>No se imprime el Gran Total en el informe financiero</b>
	1	Se imprime el Gran Total en el informe financiero
18	0	<b>Modo de recibo</b>
	1	Modo de diario (se acciona el carrete de rebobinado)
19	0	<b>La moneda básica es la moneda local (importe ÷ factor de conversión)</b>
	1	La moneda básica es la moneda extranjera (importe × factor de conversión)
20	0	<b>Se imprimen las devoluciones en el informe financiero</b>
	1	No se imprimen las devoluciones en el informe financiero

### 5.8.2 Imprimir las opciones del sistema (informe de memoria)



- Llave selectora en PRG
- Pulsar seis veces la tecla **9**
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

Entrada

9	9	9
9	9	9

Pantalla

9999.99

Confirmar la entrada con

EFFECTIVO
-----------

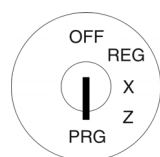
Ejemplo de impresión:

Opciones del sistema	{	01	2	RA	{	Estado
		03	2	RA		
		04	0	RA		
		05	1	RA		
		06	0	RA		
		07	1	RA		
		08	0	RA		
		09	0	RA		
		10	1	RA		
		11	0	RA		
		12	1	RA		
		13	0	RA		
		14	0	RA		
		15	0	RA		
		16	1	RA		
		17	0	RA		
		18	0	RA		
		19	0	RA		
		20	0	RA		
				10 · 00		
Tasas de IVA	{	10 · 000	TX1			
		20 · 000	TX2			
		30 · 000	TX3			
		40 · 000	TX4			
Monedas extranjeras	{	02000001	1@			
		02000001	2@			
		1234 Z			← Contraseña informe Z	
Contraseñas de vendedor	{	#1	111			
		#2	222			
		#3	---			
		#4	---			
		#5	---			
		#6	---			
		#7	---			
		#8	---			

## 6 Sistema de vendedor

De fábrica, el sistema de vendedor está desactivado (ver la opción del sistema 8).

### 6.1 Activar el sistema de vendedor



- Llave selectora en PRG
- Pulsar las teclas **8** y **1**
- Confirmación con la tecla **Ingresos**

Entrada

**8** **1**

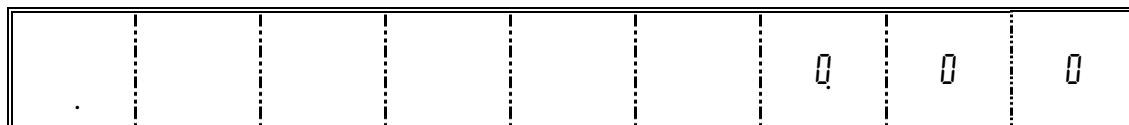
Pantalla

0.81

Confirmar la entrada con



Si el sistema de vendedor está activado, se muestra un punto en la pantalla:



Sistema de vendedor activo

### 6.2 Sistema de vendedor sin contraseña

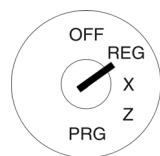
Requisito: el sistema de vendedor está activado.

Si para un vendedor no hay ninguna contraseña programada, el vendedor inicia la sesión en la caja registradora sólo con su clave de vendedor.

#### 6.2.1 Iniciar una sesión de vendedor con la clave de vendedor

**Advertencia:** Se puede registrar un máximo de 8 vendedores en el sistema.

Ejemplo: el vendedor número 6 inicia una sesión.



- Llave selectora en REG
- Introducir la clave de vendedor de un dígito
- Confirmación con la tecla **Vendedor**

Entrada

**6**

Pantalla

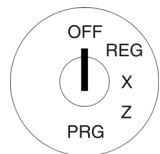
0.06

Confirmar la entrada con



#### 6.2.2 Finalizar la sesión de un vendedor

Ejemplo: un vendedor finaliza su sesión.



- Llave selectora en OFF

**Advertencia:** La opción del sistema 9 permite ajustar que un vendedor deba volver a iniciar una sesión cada vez que haya finalizado un registro.

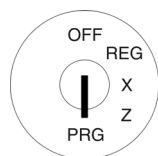
### 6.3 Sistema de vendedor con contraseña

Existe la posibilidad de proteger el inicio de sesión del vendedor mediante una clave.

En este caso, el vendedor inicia la sesión con su clave de vendedor y una contraseña adicional. La clave es de tres dígitos y se compone exclusivamente de cifras (de 000 a 999). El código de vendedor de cuatro dígitos se compone de la clave de vendedor y de la contraseña.

### 6.3.1 Programar una contraseña de vendedor

Ejemplo: programar la contraseña para el vendedor número 1 (contraseña: 456) y el vendedor número 2 (contraseña: 987).



- Llave selectora en PRG

- Cambiar al modo de programación para la contraseña de vendedor:  
Pulsar seis veces la tecla **4**

- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

Introducir todas las contraseñas una tras otra (como máximo 8 contraseñas):

- Introducir el código de vendedor de cuatro dígitos (clave de vendedor de un dígito más contraseña de tres dígitos)

- Finalizar con la tecla **Vendedor**

- Salir del modo de programación para la contraseña de vendedor:  
Pulsar la tecla **BORRAR**

Entrada

4	4	4
4	4	4

Pantalla

4444.44

Confirmar la entrada con

EFFECTIVO
-----------

1	4	5	6
2	9	8	7

14.56

29.87

Vende- dor
---------------

Vende- dor
---------------

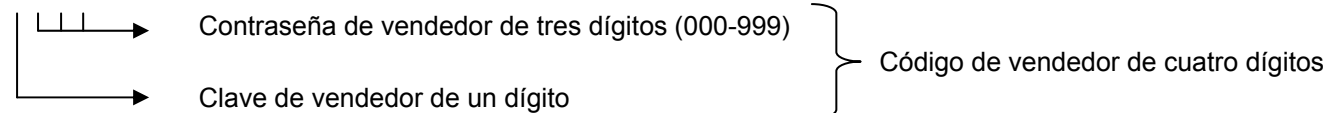
BORRAR
--------

**Advertencia:** Si para un vendedor se introduce la contraseña 000, el sistema de vendedor trabaja sin contraseña para este vendedor.

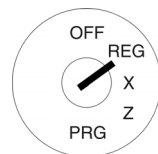
### 6.3.2 Iniciar una sesión de vendedor con clave de vendedor y contraseña de vendedor

**Estructura del código de vendedor**

1 2 3 4



Ejemplo: el vendedor número 1 inicia una sesión con su contraseña "456" (código de vendedor: 1456).



- Llave selectora en REG

- Introducir la clave de vendedor de un dígito

- Introducir la contraseña de vendedor de tres dígitos

- Confirmación con la tecla **Vendedor**

Entrada

1		
4	5	6

Pantalla

1

14.56

Confirmar la entrada con

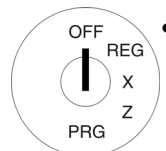
Vende- dor
---------------

El vendedor permanece conectado hasta que haya finalizado correctamente la sesión (ver abajo).

**Advertencia:** Si se introduce una contraseña incorrecta, aparecerá el mensaje de error E en la pantalla.

### 6.3.3 Finalizar la sesión de un vendedor

Ejemplo: un vendedor finaliza su sesión.



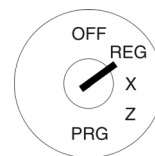
- Llave selectora en OFF

**Advertencia:** La opción del sistema 9 permite ajustar que un vendedor deba volver a iniciar una sesión cada vez que haya finalizado un registro.

## 7 Manejo

Ponga la llave selectora para todas las operaciones de manejo en la posición REG.

**Advertencia:** Puede borrar las entradas erróneas o los estados erróneos (señal acústica) pulsando la tecla **BORRAR**.



### 7.1 Registrar departamentos

¡Introduzca el precio siempre sin punto decimal!

**Advertencia:** El precio puede tener siete cifras como máximo.

Ejemplo 1: se trata de registrar una mercancía del departamento 1 por un valor de 1,00 €.



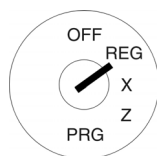
- Introducir el precio
- La asignación del departamento se realiza pulsando la correspondiente tecla de departamento

**Entrada**

1	0	0
DP 1		

Cuando se quieren registrar varias mercancías idénticas:

Ejemplo 2: se trata de registrar dos veces una mercancía del departamento 3 por un valor de 3,00 €.



- Indicación de la cantidad
- Confirmación pulsando la tecla **X/Hora**
- Introducir el precio
- La asignación del departamento se realiza pulsando la correspondiente tecla de departamento

**Advertencia:** ¡El producto de cantidad x precio no debe ser superior a la capacidad máxima de la memoria de informes!

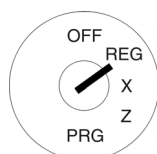
**Entrada**

2		
X/Hora		
3	0	0
DP 3		

### 7.2 Registrar departamentos negativos

Si se devuelve una mercancía, deberá introducir el registro negativo pulsando la tecla **Devolución/-** y registrar la mercancía devuelta como de costumbre.

Ejemplo 3: se trata de anular dos veces la partida de una mercancía del departamento 3 por un valor de 3,00 €.



- Introducir el registro de un departamento negativo pulsando la tecla **Devolución/-**
- Registrar la mercancía como de costumbre

**Entrada**

Devolución/-		
2		
X/Hora		
3	0	0
DP 3		



Ejemplo de recibo:

Fecha	19 - 01 - 2011	
Clave de vendedor	- 1 -	1,00 € del departamento 1
	1    1 - 00    TX1	2,00 € del departamento 2
	2    2 - 00    TX2	
	2        X	
	3 - 00       @	Entrada repetida de departamento:
	3    6 - 00	2 x 3,00 € del departamento 3
	0 - 09    TX1	
	0 - 67    TX2	Importes totales del IVA
Suma total	11 - 00    CA	
Hora	13 - 00       001	Número de recibo

### 7.3 Registrar un PLU

¡Introduzca el precio siempre sin punto decimal!

**Advertencia:** El precio puede tener siete cifras como máximo.


#### 7.3.1 Registrar un PLU con precio fijo

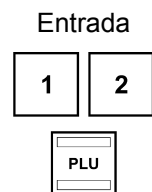
Requisito: para el PLU se ha programado un precio fijo.

**Advertencia:** El número PLU debe tener tres cifras como máximo.

Ejemplo 1: se trata de registrar el número PLU 12.

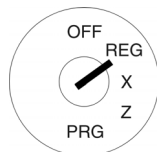




- Introducir el número PLU
- Pulsar la tecla PLU 



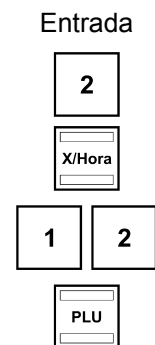
Cuando se quieren registrar varios artículos idénticos:

Ejemplo 2: se trata de registrar dos veces el número PLU 12.



- Indicación de la cantidad
- Confirmación pulsando la tecla 
- Introducir el número PLU
- Pulsar la tecla PLU 

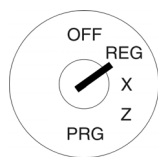
**Advertencia:** ¡El producto de cantidad x precio no debe ser superior a la capacidad máxima de la memoria de informes!





### 7.3.2 Registrar un PLU con entrada del precio libre

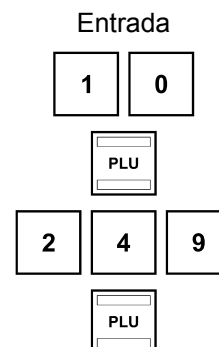
Requisito: se ha programado la entrada del precio libre para el PLU a registrar.

Ejemplo 3: se trata de registrar el PLU número 10 con un precio de 2,49 €.

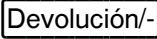


- Introducir el número PLU
- Pulsar la tecla PLU 
- Introducir el precio
- Pulsar la tecla PLU 

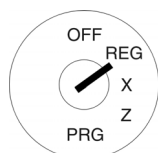
**Advertencia:** ¡El producto de cantidad x precio no debe ser superior a la capacidad máxima de la memoria de informes!




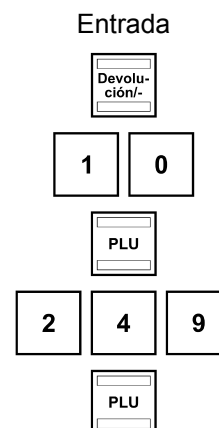
### 7.3.3 Registrar un PLU negativo

Si se devuelve un artículo, deberá introducir el registro negativo pulsando la tecla  y registrar la mercancía devuelta como de costumbre.

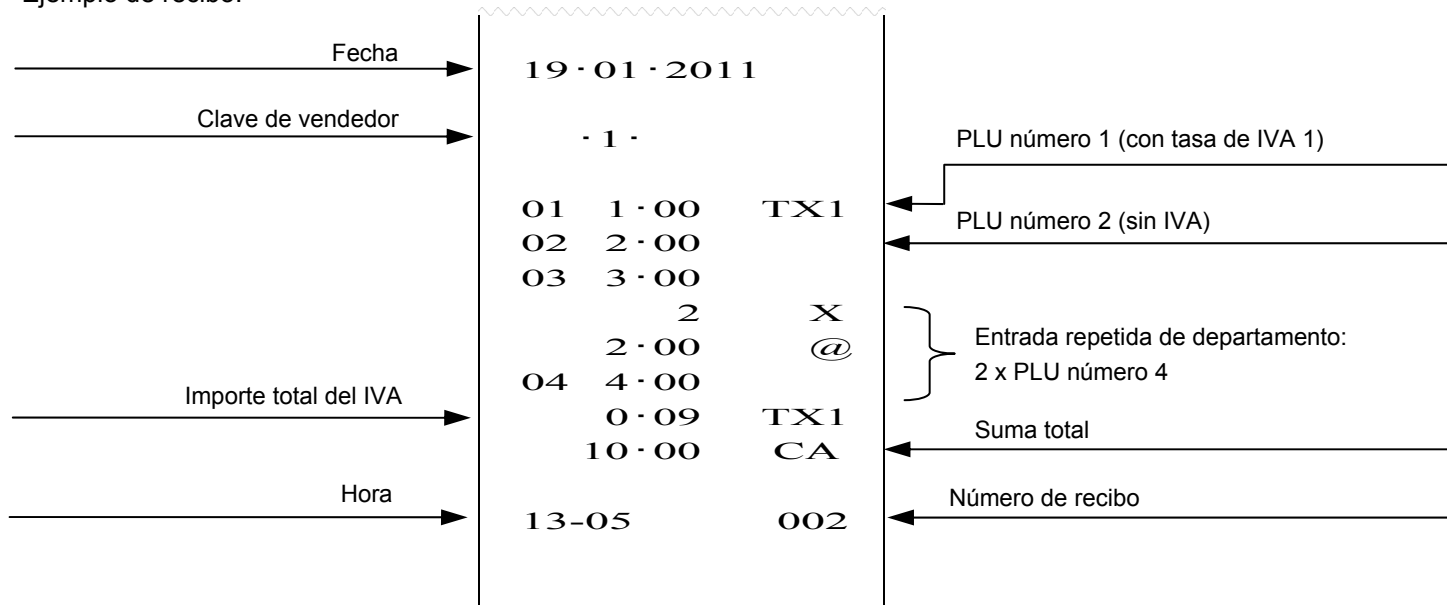
Ejemplo 4: se trata de anular la partida del PLU número 10 con un precio de 2,49 €.



- Introducir el registro de un departamento negativo pulsando la tecla 
- Registrar la mercancía como de costumbre



Ejemplo de recibo:



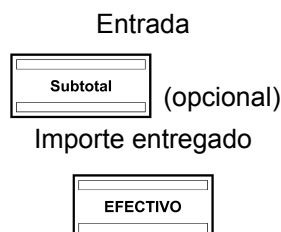
## 7.4 Terminar el recibo / Modos de pago

**Advertencia:** ¡Dentro de una misma operación no es posible combinar diferentes modos de pago! Un registro debe finalizarse siempre con el mismo modo de pago.

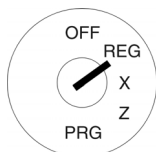
### 7.4.1 Pago con efectivo



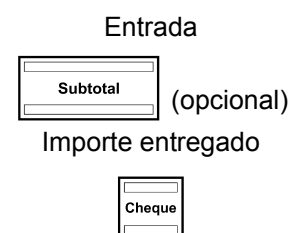
- Pulsar la tecla **Subtotal** para mostrar e imprimir el subtotal
- Introducir el importe del pago
- Terminar el recibo pulsando la tecla **EFFECTIVO**



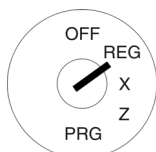
### 7.4.2 Pago con tarjeta EC/cheque



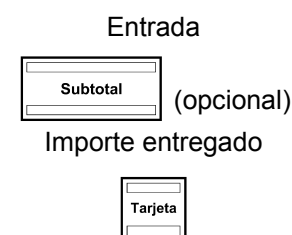
- Pulsar la tecla **Subtotal** para mostrar e imprimir el subtotal
- Introducir el importe del pago
- Terminar el recibo pulsando la tecla **Cheque**



### 7.4.3 Pago con tarjeta de crédito / Concesión de crédito



- Pulsar la tecla **Subtotal** para mostrar e imprimir el subtotal
- Introducir el importe del pago
- Terminar el recibo pulsando la tecla **Tarjeta**



## 7.5 Entrada de una moneda extranjera

Ejemplo: un cliente paga su factura de 15,- € con 20 dólares estadounidenses.



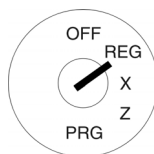
- Generar el subtotal después del registro de mercancía pulsando la tecla **Subtotal**
- Introducir la identificación de la moneda extranjera (en este caso: dólares estadounidenses = identificación de la moneda extranjera 1) y confirmar con la tecla **Moneda extranjera**
- Introducir el importe recibido en el modo de moneda extranjera y terminar el recibo. En la pantalla se muestra el importe de cambio en la moneda extranjera
- A continuación se puede volver a convertir el importe de cambio que aparece a la moneda local pulsando la tecla **Moneda extranjera**

Ejemplo: el cliente recibe un cambio de 30 céntimos de euro o 39 céntimos estadounidenses

Entrada	Pantalla	Confirmar la entrada con
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">Subtotal</div>	15.00	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">1</div>	1	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">Moneda extranjera</div>
	19.61	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">0</div>	20.00	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">EFFECTIVO</div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">0</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">0</div>	0.39	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">Moneda extranjera</div>	0.30	

## 7.6 Registrar un descuento sobre el importe

Ejemplo: se trata de aplicar un descuento sobre el importe de 5,00 € a una compra.



- Registre las mercancías
- Introduzca el importe que quiera conceder como descuento
- Pulsar la tecla **Devolución/-**
- Continuar los registros

Entrada

5	00
---	----

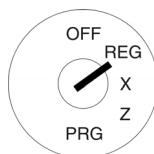
Devolu- ción/-
-------------------

## 7.7 Registrar un descuento de un tanto por ciento

Se puede conceder un descuento de un tanto por ciento sobre un sólo registro de mercancía.

### 7.7.1 Conceder un descuento de un tanto por ciento sobre una mercancía

Ejemplo: se trata de aplicar un descuento de un 5 por ciento a una mercancía.



- Registre las mercancías a las que debe concederse el descuento de un tanto por ciento
- Introduzca el importe del porcentaje
- Pulsar la tecla **% -**
- Continuar los registros

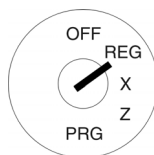
Entrada

5
---

% -
-----

### 7.7.2 Conceder un descuento de un tanto por ciento sobre un subtotal

Ejemplo: se trata de aplicar un descuento de un 7 por ciento a toda la compra.



- Registre todas las mercancías
- Genere el subtotal pulsando la tecla **Subtotal**
- Introduzca el importe del porcentaje
- Pulsar la tecla **% -**
- Finalizar los registros con la tecla **EFFECTIVO**

Entrada

Subtotal
----------

7
---

% -
-----

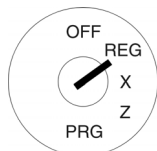
## 7.8 Anulaciones

Se pueden anular los registros incorrectos inmediatamente o con posterioridad.

### 7.8.1 Anulación inmediata

Durante un registro puede anularse inmediatamente la última partida introducida.

Ejemplo: se ha registrado el PLU número 20 (artículo de precio fijo) que debe ser anulado inmediatamente.



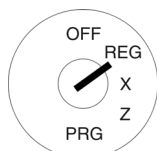
- Pulsar la tecla **EC**
- Volver a registrar las mercancías a anular



### 7.8.2 Anulación normal

Mientras un registro no haya finalizado, es posible anular mercancías.

Ejemplo: se ha registrado el PLU número 20 (artículo de precio fijo) que debe ser anulado. No obstante, mientras tanto se han registrado otras mercancías.



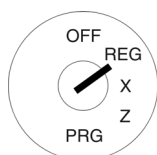
- Pulsar la tecla **Anulación**
- Volver a registrar las mercancías a anular



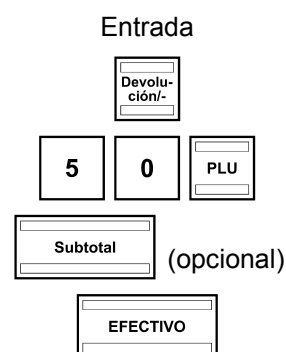
## 7.9 Devolución / Anulación posterior

Los registros pasados pueden anularse como sigue:

Ejemplo: se ha vendido el PLU número 50 (artículo de precio fijo) que ha sido devuelto por el cliente (devolución).

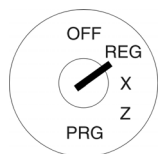


- Pulsar la tecla **Devolución/-**
- Volver a registrar la mercancía devuelta
- Finalizar la operación pulsando la tecla **EFFECTIVO**



## 7.10 Ingresos

Ejemplo: se ingresan 10,00 €.



- Introduzca el importe que se mete en la caja registradora (siete dígitos como máximo)
- Confirmación con la tecla **Ingresos**

Entrada

**1 0 00**

Pantalla

*10.00*

Confirmar la entrada con

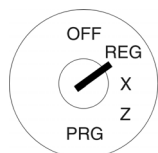


Ejemplo de recibo:

19 · 01 · 2011	
· 1 ·	
10 · 00	RA
13-20	005

## 7.11 Pagos

Ejemplo: se entregan 5,00 €.



- Introduzca el importe que se entrega desde la caja registradora (siete dígitos como máximo)
- Confirmación con la tecla **Pagos**

Entrada

**5 00**

Pantalla

*5.00*

Confirmar la entrada con



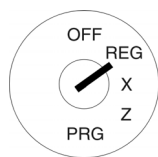
Ejemplo de recibo:

19 · 01 · 2011	
· 1 ·	
5 · 00	PO
13-25	006

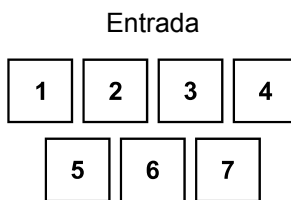
## 7.12 Función de impresión

Existe la posibilidad de imprimir un número con hasta siete dígitos en el recibo, por ejemplo, un número de cliente.

Ejemplo: se trata de imprimir la secuencia de cifras 1234567 en un recibo.



- Introduzca la secuencia de cifras (siete dígitos como máximo)
- Confirmación con la tecla **#/NS**
- Continuar el registro normal



Pantalla

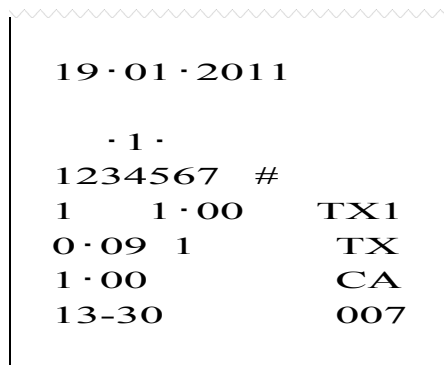
12345.67

Confirmar la entrada con



**Advertencia:** El registro no repercute sobre la memoria de informes.

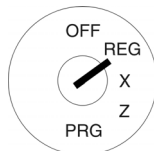
Ejemplo de recibo:



Secuencia de cifras impresa

## 7.13 Abrir el cajón de efectivo sin venta

Ejemplo: se trata de abrir el cajón de efectivo.



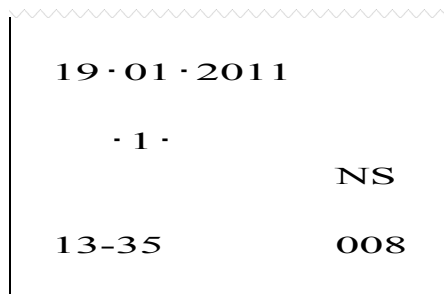
- Pulsar la tecla **#/NS**

Entrada

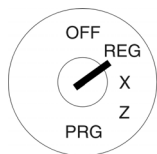


**Advertencia:** El número de las aperturas de la caja se guarda en el memoria de informes y se emite en el informe financiero.

Ejemplo de recibo:



## 7.14 Activar/desactivar la impresión en recibo



- Pulsar la tecla **Recibo SI/NO**

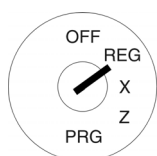
Entrada



**Advertencia:** Si la impresión en recibo está desactivada, en la pantalla se ilumina un punto en el segundo dígito desde la izquierda.

## 7.15 Imprimir un recibo posterior

Si la impresión en recibo está desactivada a través de la tecla **Recibo SI/NO**, puede imprimirse la última factura posteriormente.



- Pulsar la tecla **Segundo recibo**

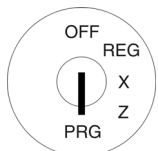
Entrada



## 8 Modo de formación

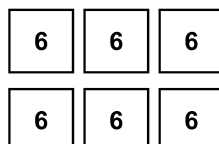
En el modo de formación puede practicar el manejo con su caja registradora sin que se introduzcan las operaciones de registro y las transacciones a la memoria de informes.

### 8.1 Activar el modo de formación



- Llave selectora en PRG
- Pulsa seis veces la tecla **6**
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

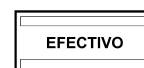
Entrada



Pantalla

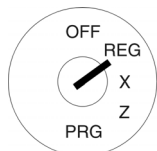
6666.66

Confirmar la entrada con



**Advertencia:** Si el modo de formación está activado, en la pantalla se ilumina un punto en el segundo dígito desde la izquierda.

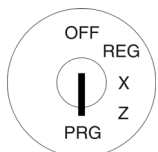
### 8.2 Practicar en el modo de formación



- Llave selectora en REG
- Practicar el manejo de la caja registradora (ver el capítulo 10)

**Advertencia:** En el modo de formación no es posible imprimir informes.

### 8.3 Desactivar el modo de formación



- Llave selectora en PRG
- Pulsar seis veces la tecla **5**
- Confirmación con la tecla **EFFECTIVO**

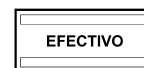
Entrada



Pantalla

5555.55

Confirmar la entrada con





## 9 Informes de caja

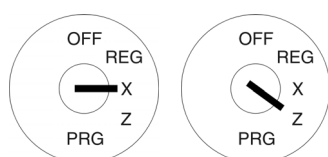
Su caja registradora memoriza todas las ventas con relación al departamento o al artículo. Se guardan y se van sumando los ingresos y pagos, los pagos con efectivo, tarjeta EC, mediante crédito o en monedas extranjeras. De igual modo se memorizan las aperturas de la caja sin venta, las devoluciones, los descuentos y las operaciones de anulación. Esta información memorizada puede consultarse mediante los informes de caja.

### 9.1 Bases

Los informes de caja pueden emitirse como informes X o Z.

- Los informes X son informe intermedio que pueden emitirse varias veces ya que no se borran las memorias después de la emisión del informe. La llave selectora debe estar en la posición X para la emisión de informes X.
- Los informes Z deben guardarse para las autoridades fiscales. La emisión de un informe Z genera anulaciones de la memoria lo que implica que se repongan las sumas totales a cero. Por este motivo, los informes Z sólo pueden imprimirse una vez. La llave selectora debe estar en la posición Z para la emisión de informes Z.

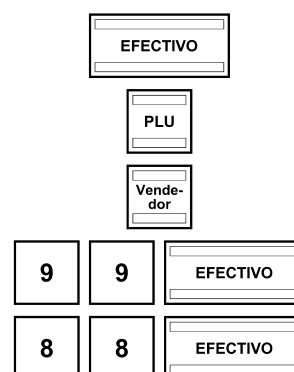
### 9.2 Vista general sobre los informes de caja



#### Tipo de informe

X1	Z1	Informe financiero día
X	Z	Informe PLU día
X	Z	Informe de vendedores
X2	Z2	Informe financiero mes
X	Z	Informe de formación

#### Impresión pulsando




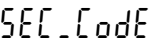
### 9.3 Explicación del informe financiero Z1 día

19 · 01 · 2011	Fecha
002 1Z	Contador Z1 (tres dígitos)
003--	Cantidad de registros en el departamento 1
1 350 · 00 1TX	Ventas del departamento 1 (tasa de IVA 1)
001--	Cantidad de registros en el departamento 2
2 100 · 00 2TX	Ventas del departamento 2 (tasa de IVA 2)
450.00 ST	Ventas de todos los departamentos
41.37 1TX	IVA 1 total
258.63 -TX	Suma neta de todas las mercancías tributables con la tasa de IVA 1, sin IVA 1
6.54 2TX	IVA 2 total
93.46 -TX	Suma neta de todas las mercancías tributables con la tasa de IVA 2, sin IVA 2
47.91 #TX	IVA total
-50.00 -%	Suma de descuentos porcentuales
400.00 ST	Ventas totales (ingresos menos descuentos)
352.09 #ST	Suma neta de impuestos (ingresos menos impuestos)
-50.00 --	Descuentos y devoluciones
004	Cantidad de pagos en efectivo
300.00 CA-	Pagos en efectivo totales
001	Cantidad de pagos con tarjeta
100.00 CH	Importe de pagos con tarjeta total
001	Cantidad de ingresos
20.00 RA	Importe ingresado total
001	Cantidad de pagos
-20.00 PO	Importe de retirada total
..51.13 1@	Suma de moneda extranjera, en este caso: moneda extranjera 1
002 ##	Número de aperturas de la caja (sin venta)
300.00 #CA	Efectivo en cajón
400.00	Suma de Gran Total (importe de todas las ventas totales / suma total de todos los pagos con tarjeta y en efectivo)
13-40 009	Hora y número de recibo

## 10 Eliminación de problemas

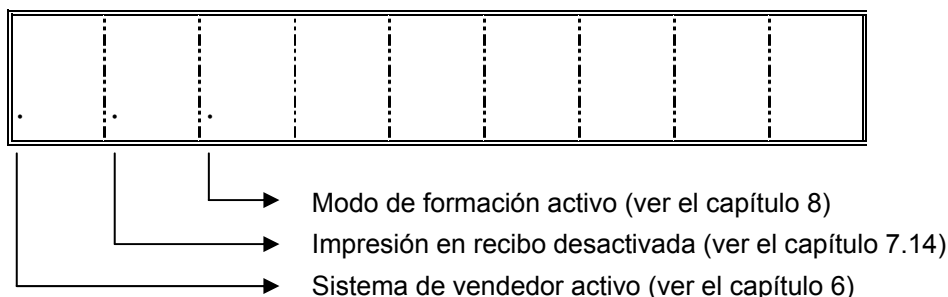
### 10.1 Mensajes de error en la pantalla

En caso de un manejo erróneo aparecen avisos de errores en la pantalla.

Aviso de error	Causa	Eliminación
	Se ha pulsado una tecla incorrecta.	Pulsar la tecla <b>BORRAR</b> para finalizar el mensaje de error. A continuación, pulsar la tecla correcta.
	Hay una contraseña programada para el login del vendedor.	Introducir la clave de vendedor de un dígito y la contraseña de vendedor de tres dígitos. Finalizar con la tecla <b>Vendedor</b> .

### 10.2 Identificaciones en la pantalla

La activación o desactivación de algunas funciones está identificada con un punto en la pantalla.



### 10.3 Problemas en la impresora

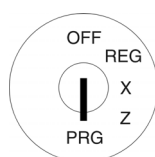
En caso de cualquier problema en la impresora, apague la caja registradora inmediatamente y extraiga la clavija de alimentación de la toma de corriente.

Posible causa	Eliminación
El rollo de papel no está insertado correctamente.	Vuelva a colocar el rollo de papel.
Hay un objeto extraño en la impresora.	Retire los posibles objetos extraños presentes. <b>Atención:</b> Retire los objetos extraños con mucho cuidado. No utilice cuchillos, destornilladores o herramientas similares. No trabaje aplicando fuerza. La impresora podría sufrir daños.

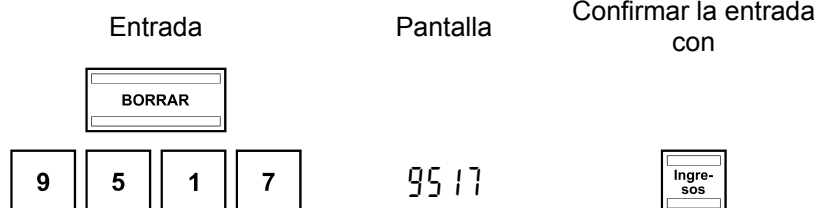
Vuelva a conectar la caja registradora y realice un nuevo registro. Si el problema en la impresora sigue persistiendo, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

### 10.4 Restaurar la caja registradora al ajuste de fábrica

**Atención:** ¡Con este paso pondrá la caja registradora al ajuste de fábrica y borrará todas las programaciones, todos los informes de caja y la memoria de informes!



- Llave selectora en PRG
- Pulsar la tecla **BORRAR**
- Introducir la secuencia de cifras 9 5 1 7
- Confirmación con la tecla **Ingresos**



**Advertencia:** Este proceso puede tardar algunos minutos.

## 11 Opciones

Las siguientes dos opciones están disponibles para la caja registradora:

### 11.1 Verificadora de billetes (euros)

Número de artículo 947990003

La verificadora de billetes permite comprobar la autenticidad de todos los billetes de euros.

	
Caja registradora sin verificador de billetes	Caja registradora con verificador de billetes

- Sencillo montaje "Plug-and-play". **Advertencia:** Las instrucciones de montaje se adjuntan a la verificador de billetes.
- La verificador de billetes se monta encima de la pantalla en la caja registradora. De este modo no se requiere ningún espacio al lado de la caja registradora.

La verificador de billetes se cubre con una pieza superior adaptada a la carcasa de la caja registradora.

- No se requiere ninguna alimentación de tensión adicional.
- Particularidad: después de la comprobación, el billete se encuentra en la bandeja del lado trasero. De este modo, el vendedor puede entregar primero la vuelta y depositar entonces el billete en el cajón de efectivo. La operación de comprobación se lleva a cabo de forma sumamente discreta por lo que no resulta molesta para el cliente.

## **11.2 Bloque de baterías recargables**

Número de artículo 947990002

La caja registradora puede operar sin cable de red durante un máximo de 5 horas con un bloque de baterías recargables plenamente cargado.

**Advertencia:** El tiempo de funcionamiento de la caja registradora con el bloque de baterías recargables varía en función de la cantidad y de la longitud de los recibos impresos. Se pueden alcanzar 5 horas si se imprimen unos 50 recibos con unas 15 líneas de texto cada uno.

**Advertencia:** En el servicio por batería recargable no es posible utilizar la verificador de billetes.

**Advertencia:** La velocidad de impresión en el servicio por batería recargable es inferior a la del servicio por red. La capacidad exacta del tiempo de funcionamiento del bloque de baterías recargables depende también de la temperatura del entorno.

Si la capacidad de la batería es demasiado baja, se muestra la advertencia L= Low (bajo) en la pantalla de la caja registradora. Si se conecta la caja registradora a la red de corriente, se carga la batería recargable insertada automáticamente con la caja registradora conectada.

### **11.2.1 Datos técnicos**

2100 mAh, 7,4 voltios

### **11.2.2 Montaje del bloque de baterías recargables**

- Desenchufar la caja registradora de la red de corriente.
- Abrir el cajón de efectivo y retirar el inserto de dinero.
- Levantar el cajón de efectivo un poco y sacarlo.
- En la zona delantera, el cajón de efectivo está unido a la caja registradora por medio de un tornillo. Retirar este tornillo.
- Elevar la caja registradora un poco y abrir la tapa pequeña debajo del teclado. Insertar el bloque de baterías recargables en este compartimento y enchufar el cable.

El presente manual de instrucciones/programación es a título informativo. Su contenido no está incluido en el contrato de compraventa. Todos los datos mencionados reflejan valores nominales. Dependiendo de las especificaciones propias de cada país, puede haber variaciones en lo relativo al equipamiento y a los dispositivos opcionales. Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas y de contenido.